

—

卡技利訊。該埠青年體育會。對於體育事業。特別注意。與提倡。近年成績卓著。近因擴展業務。而須經費。故放映電影籌款。該次電影同場放映。

名片上姑婦何人，乃歷史故事改編。打鼓與唱戲均佳。好劇曲者所欣。過房文句短足資賞亦樂。乃醫世巨片。

委主席潘仲誦。馬鑑來。各隊隊長。
華團。黃進華。何榮樑。馮進。余耀
。馬光銓。周利街。婦女隊看潘仲誦
人。何榮樑夫人。馬進華夫人。黃國
夫夫人等。赴各埠酒門推銷股票。希望
胞努力捐購。玉成善舉。

舞城訊。周齊初翁。向來開設商
十舞城。年逾古稀。素稱健康。近年
精神畧遜。性情慈祥。和藹可親。不
昨六月下旬。忽爲二豎所侵。乃入院

廿八日撤手人寰。老成凋謝。殊堪惋惜。但羣屬束手。藥石罔效。遂至云。廿七日。舉行喪禮。假座本埠緬街。西人協和教會大禮堂公祭。首由西師禮。次雷風儀牧師。與西人牧師。讀聖經唱詩。祝禱。再由家族代。唱瑞程致祭。并由友好雷少俊讀祭文。諸友。和周翁行最後相見禮。後由紀家。建家。周堯。周江。周冕等。扶柩上。

美國舍路訊。美國舍路僑領及龍親張公所歷任主席劉吉康之子毓銘。該埠殷商高忻君之千金錦蓮。于六月八日下午八時。在露德大教堂。舉行

雲集。該禮堂及數百座位。竟爲之滿。燭八點。新郎及數位高國賢。迎接新娘爲馬采。伍秋雁兩女士。女賓相高玉蓮。花女劉德容女士。步至堂前。由牧師士威道博士。主持證婚禮。成後。復假座西南會大禮堂。舉行宴會。當時中西企業家。學界名流。長官嘉賓。達五百餘人。衣香鬢影。極一時之盛。至宴會時。音樂悠揚。慶典熱烈。

本館經營以來一向生意興隆奈因人
缺乏故愿將生意暨所有生財器具出
如有僑特欲管斯業者請臨來面洽
半路街門牌五壹七號大漢公報對
面

James Coffee Bar
517 Carrall St.

生意好，地位好之餐館雜貨舖平賣，位於商業及醫務所集中區，架生齊備，月租七十五元有長批除清一切費用

Richards, Akroyd & Gail (1911)
2626 Granville St. Vancouver
每月賺四百元至
六百元 店主經營該生意
達七年，現因人力問題，被
迫急賣，價錢九千元，另點
貨。
僑胞如有房屋樓宇生意出賣
敬希通知為盼
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

姊妹西餐館名曰 CLUB CAFE, HASTA CAFE, 坐落亞省工業農業盛區的尾利慎血埠, 地位適中, 裝飾麗, 現代化傢生齊全, 樓宇新象堅固

何一聞連實業，取價相宜，獨勝生意
 收盤極佳，現以人力缺乏，欲遷出
 可，如有意者請逕函詢價，或與雲
 亞旅社總經理關邦健君洽商，為盼
 Phone 3664 Club Cafe
 638 Second St.
 Medicine Hat, Alta.
 Phone 2541 Shastra Cafe
 635 Third St.
 Medicine Hat, Alta.

○旅館連餐館出賣

本旅館連餐館在於亞省補碌市埠今因
伴年老魄力不夠願將生意全盤出賣如

黃文雄醫師仍在英國愛登堡大學醫學
 業近數年來歷任雲高華郡朗度及滿地
 各小兒科醫院職任並研究小兒各種病
 黃醫師現已開業行醫於雲埠專醫小兒
 特此介紹俾僑胞知所問津焉
 ▲診症時間：每日下午一點至五點
 黃醫師地址如下
 P.O. Box 430 Brooks, Alta.
 Phoenix Hotel & Cafe
 本旅館主人
 柯里德營幫業者請前來面議諸君

正處長 李注漢
副處長 馬世鐘 陳球 伍子彩
秘書 馬世鐘
總幹事 馬世鐘
總務處 馬世鐘
財政處 馬世鐘
教育處 馬世鐘
社會處 馬世鐘
衛生處 馬世鐘
警察處 馬世鐘
消防處 馬世鐘
糧食處 馬世鐘
鹽務處 馬世鐘
稅務處 馬世鐘
關稅處 馬世鐘
海關處 馬世鐘
商運處 馬世鐘
航運處 馬世鐘
郵政處 馬世鐘
電信處 馬世鐘
電報處 馬世鐘
電話處 馬世鐘
電燈處 馬世鐘
電氣處 馬世鐘
電訊處 馬世鐘
電報局 馬世鐘
電話局 馬世鐘
電燈局 馬世鐘
電氣局 馬世鐘
電訊局 馬世鐘
電報分局 馬世鐘
電話分局 馬世鐘
電燈分局 馬世鐘
電氣分局 馬世鐘
電訊分局 馬世鐘
電報分局 馬世鐘
電話分局 馬世鐘
電燈分局 馬世鐘
電氣分局 馬世鐘
電訊分局 馬世鐘

文書股長	黃國材	科員	李發良	黃達蘭	羅世秀	趙坤
大會收支員	李其偉	財政處	揭黃鶴鳴			
交際	際周仁佳	招待主任	陳振源			
科員	林舉沾	筵席主任	林舉沾			
科員	梁永齡	劉孔順	李進來	黃樹煥		
庶務員	馬康	李奕祥	梁煥			
呂敖	楊興					

穆寧民治黨支部啟

○民治黨駐巴拿馬總支部
民國四十六年度職員一覽表

幹事	李厚廣	副	吳兆安	朱維傑	莫強賢
外交科	吳文達	副	劉仲常		
止秘書	蔡子英	副	鄭公正		
止理財	謝國幹	副	吳兆安		
宣傳科	嚴傑禎	副	朱維傑		
幹事	李厚廣	副	吳兆安		
外交部	吳文達	副	劉仲常		
止秘書	蔡子英	副	鄭公正		
止理財	謝國幹	副	吳兆安		
宣傳科	嚴傑禎	副	朱維傑		
幹事	李厚廣	副	吳兆安		
外交部	吳文達	副	劉仲常		

會計科	周開源	副	陳維新
幹事	譚潤		
核數科	彭家熾	副	何文熾
幹事	張振業		

西文書記 阮寶珊 副 吳鎰英
幹事 李來蔭
監察委員 鄺耀 張其近 何錦濠
主任 張其近 余仰中 吳衍敏
秘書 鄺耀

○西餐館拍賣

此餐館位在興旺工業區域內有座位八
個必須賣出如意者請在電話洽商
KE. 6933

總公所	加拿大國防部長	中華基督
總會館	梁忠孝堂	開平總會館
李		
韜石	黃文甫	許秉信
黃潮衍		
黃俊傳	黃寄生	余風采堂
中		

周南山 李樂天 林逸川 徐德昆
廣 禺山總公所 禺山游藝部 民星
鄭榮陽總堂 中美加電影公司
俠 黃孔阜 黃大成 黃春生 文強
達橋總社 加國洪門總支部
體育會 獎真信 週源總堂 以上俱
獎真信 周金滿 黃昭立 蓮花旅
百老匯旅館 馬鐸基 吳照光 林
日昌公司 以上花籃成座 獎真信
僑行 家敦旅館 生隆棧 以上炮
萬 長春公司 加皮藥酒四樽

祝詞 墨國周城黨部 每五元 墨
城求是書社祝詞 都城告就榮伍等
漢拾元祝詞 美國渡市頓黨部卅元
城黨社拾元祝詞 坎城黨社祝詞

馬奕奇 曹集 廖德興 廖漢強
梁 李尙家 馮萬源 雷紹英 雷
馮仕奇 馮聲坤 黎鐸 愛蓮德公
周寶山 吳天賜 宋華瑞 合利公
永吉旅館 徐錦濤 曹仲雅 鄭槐
新亞旅社 陳運聚房 黃仰理髮所
社權 恩平總會館 迴瀝德堂 三
曾龍 許培 伍淑勳 歐霜嬌 黃
梁杏濤 鄭其勝 呂隆肉舖 鄭欣
鄭正壽 鄭衡修 新生活 成記號
松炳 孫忠賢 鄭社生 黃煥標

週年紀念鳴謝

蒙各黨社團暨各昆仲惠來賀全
芳名列后恕不稱呼

民治黨友鄧兄同
民治黨友

詞 達權社五元祝詞 大漢公報五
詞 域埠民治黨祝詞 達權繼社五
詞 占城黨祝詞 馬炳林 馬衡街
慈寧新五元 朱金堂社祝詞 每
馬榮新五元 企富街
山下礮黨社 黨正黨社 錦碌黨社
順民治黨 尾利慎血民治黨 柯亨
黨 片市魯別民治黨 以上每五元
列必珠黨社六元祝詞 列必珠馬裕
松樹 溫用寬 溫根松 都約 列姓楚
李衡 以上每五元 鄭展儀三元
山三元 卡威張泰賓 余鳴恩 三

樞邦 朱如松 黎家振 劉柱儒
藩 吳堆海 張廷炳 馬燁 黃興
興修職 勞宣文 周伍 陳華有
鑒 梁達文 梁少城 梁才邦
雷家碩 李振岩 黃漢進 黃樹棠

球 陳業 陳智 梁明 林遠進
球 周金嬌 周禮垣 李瑤 劉
黃福有 李清瑤 陳鉅文 陳勝
上福五元 馬恒倫 梅鉅賢 安
壽 胡王 余文雅 梁昌黃 梁
振鴻 以上每四元 陳鏡明 梁
胡寶輝 袁葉芹 謝永植 余和
榮 梁馬若夢 鄭庚林 朱國良
沛 張炳通 溫植庭 龔伯安 梁
袁兆琪 陳奕耀 梁明 林舉澄
萬 馬灼 梁應鍾 李恢民 馬
蘇 以上每三元

馬心民五十元 馬三祝廿元 馬
林兆光 每十五元 林其進 卅
每五元 林煥元 楊均謙 容
程萬 鄭連發 鄭正揚 鄭劍雲

忠 略珍 趙鴻欣 每三元
社康 湯添福 龔德儀 李沾
湯倫活 雷勝 黃秋 鄭家濠
亭 關邦健 關毅豪 徐錦宏
程大妹 鄭彪聲 每三元
今後 鄭紀幹 林進傑 周賜庚
陳德喜 曾均隆 每二元

先考諱悅星字鉅隆鄧公府君痛塋
國四十六年六月廿六日戌時壽終
享壽七十有九歲不孝世憂等叩

哀謝

（賻儀）美國錦益夫婦拾元
家五元 世創五元 世錦合家五元
池合家 余卓凡 吳波夫婦
曾沾豪合家五元 益運 每叁三
（花園）注雲阜開平總會館

萬以紹福馬祚榮芹蔣輝
朱去非、關耀宗、李紹俊、關英石、簡業存、黃煥屏、雷莊悅、謝志如統敘余慶銳、伍于贊家、謝志如合家、鄧慶業合家、關炳煥、鄧德展、仲琴、戚寶煜、道進、德安、道集、求安祥有、國照原有爲義珠、奎醒隆合家之一合家、湛隆台、夫婦、宏隆合世亮合家、(素車)鄭慶業、鄧義珠、李蔣輝、郭世暢夫婦、李榮、雷

植生 鄭 袁曉

林 惠 玉 社 炳 鄭 岑 坤 華 民 寢 檢 含 檢

業合黃家合

謝志 鄧益 錦益 鄧世 舉， 初隆 鄧堅 穆合 國， 銅

簡氏事務所

Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

- ①保險部：經理男女老幼定期長期壽險，人壽保險，無不周到，如蒙惠顧，不須用醫生驗身，兼代他火險，汽車，盜竊，財產等保險，全卑詩省各埠華僑歡迎隨時惠顧，來教必妥。
- ②移民部：代理新舊華僑申請入籍，及移民事務，申請費老金，及加國護照。
- ③會計部：代理各大小商號簿記，代填報工入失業保險印花，買賣稅，入息稅，代收租項。
- ④旅行部：代辦接洽，來往各埠，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各地大商埠。
- ⑤運輸部：經理各商號搬運貨物，搬運傢俱行李。
- ⑥代理清潔耐火輕便木機。

行藥濟長

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983

Vancouver 4, B. C. Canada

(專) 各江藥材 名家丸散
(營) 配製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時
至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社鍊

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.

Phones: Office BA. 3912 Res. CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看：數學無欺，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三千六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
▲舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
▲應開諸君垂詢，請勿遲疑，快是幸。
奧文實業公司黃文炳謹啓

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

大帮唐山
去頭明蝦
源源抵步
長期供應

司公限有信國埠雲

Kuo'Sean Importers Co Ltd

87-89-91 E. Pender St

Vancouver 4, B. C.

Phone: PA. 6023

新到大宗
馮強樹膠廠出品
★生膠彈弓籃球鞋
有黑帆及藍帆二種
★生膠包邊運動鞋
有白帆黑帆藍帆三種

大公義學函謝

余馬聯婚捐款

雲華余培君之子馬聯。與馬非非君之女潘華小姐。於七月六日午後七時。在協和教會禮堂。舉行結婚典禮。即夕在余君大府。大開茶會。極爲熱鬧。翌日七時。余君大府。親友到者。至爲踴躍。賓主暢飲。尤所難得者。男女兩家。喜慶不忘義教。男家余培君。節約筵席。捐助大公義學經費十元。女家馬非非君。亦捐助大公義學經費十元。由大公義學財政主任馬義民。當衆接收。並致謝詞。即晚由馬義民君。交到該校禮堂。當即發回收據與謝函。交馬義民君轉致余。馬兩君。查雲華各界僑胞。近年對於公益慈善事業。比往年倍爲熱心。即以喜慶等事而論。多能不忘教育。捐助資助。但對於唯一不收學費費完全義務教育之大公義學。如若忘記捐款。便有爲義善而不盡之嫌矣。今余馬兩姓聯婚。男女兩家。皆捐款與大公義學。可謂能盡善善之道。爲真正之義舉。立喜慶不忘義教之新紀錄。誠可爲世範也。

加華裔回兵

加強組織

據「華埠新聞」英文月刊刊載稱。住於雲華之加拿大華裔回兵。約有一百多名。昨七月三日在雲華片打街東一八九號二樓。召開會議。該等回兵。擬加強團結。聯絡感情。將舉辦各種活動。凡華裔回兵。擬與同袍聯絡者。可通知高福宇等。或撥電話TA 355四零。

陳品乾嫁女誌慶

雲訊。本埠服裝製造業巨子陳品乾第七女陳秀珊女士。與僑商馮昌珠第七孫馮榮耀。昨四月四日在四十一街聖濟堂舉行結婚典禮。親友聞訊。紛紛致賀。到堂觀禮。坐無餘隙。熱鬧非常。同晚陳君假座紫金城酒家大排筵酒會。被邀親友五百餘人。嘉賓盈門。喜氣盈門。首由馮君致詞。先請劉毓棠總領事致詞。後由陳君致詞。品乾先生。優。預卜一對新人百年好合。享受美滿姻緣。隨請全體起立向新娘敬酒一杯。其次請新親新媳向全體敬酒。禮成奏樂。在音韻悠揚中。由新親新媳領舞。男女賓來賓起而附和。衣裝交錯。樂聲震揚。賓主盡情歡樂。竟舞至深夜。始各提別言歸。堪稱盛極一時。

雲機場呈中央

建跑道停機場

雲華國際機場。現擬請加聯邦政府交通部。在機場建築兩條跑道。並以飛機之停放場。一九五八年預算。將有此等工程。新跑道一千尺。因雲華機場。交通暢旺。云云。

無國籍之流氓

週末醉酒被捕

雲華。八日加拿大電。無國籍之海員漢拿。昨星期六。因在公共場所醉酒。被警察拘捕。隨於午夜後。以十元保釋。今天將在警署開堂審問。他在警署所報之國籍爲「在海上」。

省公務員定期

七月十一罷工

雲華。八日加拿大電。卑詩省政府。現經五日來與省公務員人員會商結果。公務員均堅持政府應接納彼等之要求。否則。公務員將舉行罷工。昨星期日。經八小時會議。卑詩省政府。僱傭公會。一致通過以上之議案。相信此次罷工。將爲加拿大歷史以來。首次之政府公務員罷工。該會並電卑詩省長馬丁。述明公務員方面。要求之條件。否則罷工。如至七月十二日。本星期五(太平洋岸標準時間)上午七時。未得滿意之答覆。開會時。百分之九十以上公務員。贊成罷工。

漁業罷工近況

今日魚濕工人投票

雲華。八日加拿大電。昨星期日。卑詩省漁業公會報告罷工之漁民。已接納一九五七年之魚價。但自六月廿二日起。漁民罷工之風潮。仍待解決。因漁民與漁商。全賴海岸工人之糾紛之能否解決。因漁民方面。拒絕接納日前評定之魚價。而漁業公會方面。則接納該項魚價。工會中海岸上工作之漁業工人約二千。今日將投票。對罷工之意見云。

菲律賓領事館

慶祝國慶盛典

據「華埠新聞」英文月刊刊載稱。菲律賓駐雲華領事館。於昨星期日。於昨日下午七時至十時。假座雲華美術院。舉行酒會。慶祝菲律賓獨立第十一週年國慶紀念。參加者。華人代表中。有中華民國駐雲華總領事劉毓棠。全加中華總商會常務委員文甫。及各僑界領袖多人云。

雲埠靚女太少

廿一歲之多明度小姐來華治。

現參加雲華選美之評判員。在雲華選美勝公園舉行之雲華華埠。現只有五名小姐。參加競選而已。

嚴防流行感冒

檢查來往輪船

雲華防疫當局官員。現嚴防遠東之流行感冒症。以免傳至雲華。據健康衛生局官員宣佈。現在遠東。如日本等。流行感冒症。甚爲盛行。據雲華衛生官馬烈博士謂。現已嚴格檢查來往本埠之輪船。以免傳染。雲華日前有一自香港來者。曾懷疑染有該流行症。現已痊癒云。

百年大計 投資實業

十二組聯房柏文一座。內外完備。離唐人埠不遠。每組有兩睡房。客廳及廚房。現仍照舊租項。每月入息四百三十元。照現時租價可增至五百四十元。不需業主管理。價銀五萬九千元。兩間實業住宅。有土庫。位在輕工業區。佔地四十二尺。長一百二十尺。有後街。近唐人埠。價銀五萬九千元。生意興隆。在喜定東二百號左右。全店新式裝修。一切工具齊備。店主西人因病出。價銀五萬九千元。

中國經理公司

簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號
電話：MA 1722 MA 8105
夜間：HA 6900Y

新到
應市貨品

去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥鯉魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

行易貿瑞利華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

司公限有資投昇日 司公限有 銀業 昇日

Sunrise Investments Ltd.

Sunrise Finance Co. Ltd.

110 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.

Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

業務

股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查閱
一律歡迎

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓

代理埠利多域
所務事昌同利

Lee Hong Chong

541 Fisgard St. Victoria, B. C.

Phone 3-5831

LANSDOWNE

蘭市當賽馬

三十九日
六月至八月五日
時間 平常日五點
十五分星期六及大
日子二時半

店旅大花蓮



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C.

電話 PA. 9541

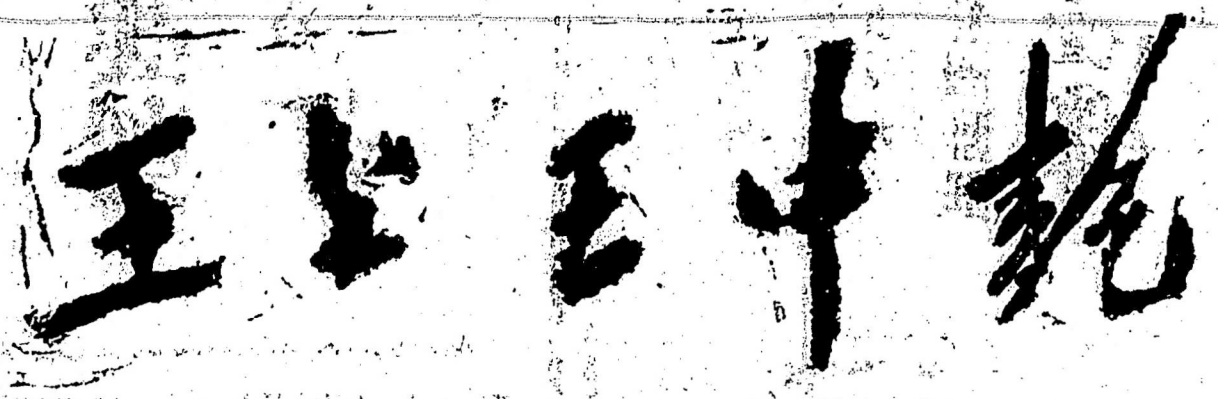
店旅滙老百



101 E. HASTINGS ST.

電話 PA. 3445

雲華秘書路餐館



B. C. Royal Cafe

61 E. Pender St. Vancouver, B. C.

Phone PA. 3953

(名馳遐邇 麵大牌招)

營本大點鳳